

**Демонстрационный вариант
контрольных измерительных материалов для проведения в 2011 году
государственной (итоговой) аттестации (в новой форме)
по ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ обучающихся, освоивших основные
общеобразовательные программы основного общего образования**

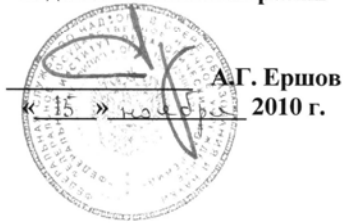
ПИСЬМЕННАЯ ЧАСТЬ

Пояснения к демонстрационному варианту экзаменационной работы

При ознакомлении с Демонстрационным вариантом 2011 года (письменная часть) следует иметь в виду, что задания, включенные в демонстрационный вариант, не отражают всех вопросов содержания, которые будут проверяться с помощью вариантов КИМ в 2011 году. Полный перечень элементов содержания, которые могут контролироваться на экзамене 2011 года, приведен в кодификаторе, помещенном на сайте www.fipi.ru.

Назначение демонстрационного варианта заключается в том, чтобы дать возможность любому участнику экзамена и широкой общественности составить представление о структуре будущей экзаменационной работы, числе и форме заданий, а также их уровне сложности. Приведенные критерии оценки выполнения заданий с развернутым ответом, включенные в этот вариант, позволят составить представление о требованиях к полноте и правильности развернутого ответа.

«УТВЕРЖДАЮ»
Директор
Федерального института
педагогических измерений



А.Г. Ершов
«15» ноября 2010 г.

«СОГЛАСОВАНО»
Председатель
Научно-методического совета
ФИПИ по иностранным языкам

С.Г. Тер-Минасова
С.Г. Тер-Минасова
«5» ноября 2010 г.

Государственная (итоговая) аттестация 2011 года (в новой форме)
по ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ обучающихся, освоивших основные
общеобразовательные программы

Демонстрационный вариант
контрольных измерительных материалов для проведения
в 2011 году государственной (итоговой) аттестации
(в новой форме) по ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ обучающихся,
освоивших основные общеобразовательные программы
основного общего образования

ПИСЬМЕННАЯ ЧАСТЬ

подготовлен Федеральным государственным научным учреждением
«ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИЗМЕРЕНИЙ»

**Экзаменационная работа для проведения
государственной итоговой аттестации выпускников IX классов
общеобразовательных учреждений 2011 года
(в новой форме)
по ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ**

(письменная часть)

Демонстрационный вариант 2011 года

Инструкция по выполнению работы

Письменная часть экзаменационной работы по французскому языку состоит из четырех разделов, включающих 23 задания.

В разделе 1 (задания по аудированию) предлагается прослушать несколько текстов и выполнить 5 заданий на понимание прослушанных текстов. Рекомендуемое время на выполнение данного раздела – 20 минут.

Раздел 2 (задания по чтению) включает 5 заданий на понимание прочитанных текстов. Рекомендуемое время на выполнение заданий – 20 минут.

Раздел 3 (задания по грамматике и лексике) состоит из 12 заданий. Рекомендуемое время на выполнение раздела – 20 минут.

В разделе 4 (задание по письму) дано 1 задание, предлагающее написать личное письмо. Черновые пометки делаются непосредственно на листе с заданиями (они не оцениваются), полный вариант письменного ответа записывается на чистом листе. Рекомендуемое время на выполнение – 30 минут

Рекомендуется выполнять задания в том порядке, в котором они даны. На выполнение письменной части отводится 1,5 часа (90 мин).

Желаем успеха!

Раздел 1 (задания по аудированию)

B1

Вы услышите 5 высказываний. Установите соответствие между высказываниями каждого говорящего 1–5 и утверждениями, данными в списке А–F. Используйте каждое утверждение, обозначенное соответствующей буквой, только один раз. В задании есть одно лишнее утверждение. Вы услышите запись дважды. Занесите свои ответы в таблицу.

- A. L'avion est prêt à démarrer.
- B. Le cirque présente son programme dans une ville.
- C. La radio annonce le mauvais temps pour toute la journée.
- D. L'embarquement commence dans quelques minutes.
- E. Deux trains auront du retard.
- F. Un petit garçon s'est perdu dans un magasin.

Говорящий	1	2	3	4	5
Утверждение (буква)					

Вы услышите разговор двух знакомых. В заданиях A1–A4 обведите цифру 1, 2 или 3, соответствующую выбранному вами варианту ответа. Вы услышите запись дважды.

A1

Thierry que fait-il?

- 1) Il va à la piscine avec Carmen.
- 2) Il va à son cours d'espagnol.
- 3) Il va à son cours de guitare.

A2

Carmen qui est-elle?

- 1) C'est une amie de la classe de Thierry.
- 2) C'est une correspondante espagnole de Thierry.
- 3) C'est la sœur de Thierry.

A3

Qu'est-ce que Thierry propose à Nathalie?

- 1) Il lui propose de jouer de la guitare.
- 2) Il lui propose d'aller à la piscine.
- 3) Il lui propose de venir chez lui.

A4

Thierry où habite-t-il?

- 1) Il habite à côté de la station de métro "National".
- 2) Il habite tout près de la piscine, sur le boulevard Vincent Auriol.
- 3) Il habite la rue Ricaud, entre le coiffeur et la librairie.

Раздел 2 (задания по чтению)

B2

Прочитайте текст. Установите соответствие между заголовками А–F и пронумерованными абзацами текста 1–5. Запишите свои ответы в таблицу. Используйте каждую букву только один раз. В задании есть один лишний заголовок.

- A. Archives de la RATP au service du patrimoine culturel.
- B. Le tour du métro réalisé par un Italien
- C. RATP et RER.
- D. Paris en bus.
- E. Univers mystérieux des souterrains parisiens.
- F. Nouvelles éditions consacrées au bus et au métro de Paris.

1. En plus des lignes de métro, sous le bitume parisien, il reste près de 300 kilomètres d'anciennes carrières de galeries soigneusement consolidées, essentiellement rive gauche. Une incroyable descente dans les carrières, les cryptes et les catacombes à la découverte de cet univers mystérieux aussi lunaire que spectaculaire. D'autres toiles souterraines, celles des égouts et du métro, s'ajoutent à ce réseau pour composer avec les circuits de distribution du gaz, de l'électricité, du téléphone, un monde immense et méconnu.

2. Les rayons des libraires s'enrichissent d'ouvrages dédiés au métro, au bus ou encore à Paris souterrain. Les touristes et les amoureux de la Ville-lumière découvriront avec étonnement cette aventure sans commune mesure. Cette belle idée a été réalisée en partenariat avec la RATP.

3. L'Unité patrimoine historique de la RATP a mis son fabuleux fond d'archives à disposition des éditions LBM, pour éditer le livre de référence de l'underground. Une bible en la matière, à l'iconographie soignée et souvent inédite, qui évoque tous les aspects de sa culture en abordant la particularité des métiers (comme celui des poinçonneurs, notamment), des matériels (les sièges en bois) ou encore des mobiliers utilisés dans les stations, comme les entrées Guimard. Un panel complet qui renferme en sus des curiosités, des tickets très rares.

4. Dans un petit guide, simplement baptisé *Balade en bus*, on découvre une mine de circuits pour arpenter Paris du nord au sud et d'est en ouest. Les itinéraires sont classés par lignes (Montmartrobus, ligne 27) ou par thématiques. Selon l'humeur, on peut opter pour une visite art nouveau et Art déco, un Paris médiéval, un Paris by night ou encore une virée Grand Siècle. Au final, ces pistes de réflexions permettent de visiter 200 sites connus ou méconnus.

5. C'est peut-être parce qu'il est Italien et qu'il vit en Belgique que Paolo Pellizzari a si bien photographié le métro parisien. Dans son livre *Paris- métro*,

cet observateur extérieur présente en images le résultat de son séjour. L'auteur a shooté la vie dans cet univers. "J'y ai vu des larmes, de la joie, de la fatigue, de la solitude, des gestes d'humanité, peu de violence", témoigne l'auteur. Une belle fenêtre sur ce que nous ne voyons plus dans le métro parisien.

1	2	3	4	5

Прочитайте текст. Определите, какие из приведённых утверждений А5–А8 соответствуют содержанию текста (1 – Vrai), какие не соответствуют (2 – Faux) и о чём в тексте не сказано, то есть на основании текста нельзя дать ни положительного, ни отрицательного ответа (3 – Aucune information).

L'Amérique latine.

L'Amérique latine englobe la partie du continent américain située au sud des États-Unis. Elle est divisée en Amérique centrale: Mexique, États de l'isthme, archipel de la mer des Caraïbes et en Amérique du Sud dont la pointe sud est séparée par le détroit de Magellan de la Terre de Feu. L'Amérique latine comprend vingt États : 18 de langue espagnole, le Brésil de langue portugaise, Haïti de langue française d'où vient le nom d'Amérique latine, à cause des langues apportées par la colonisation.

C'est une terre de sangs mêlés (sauf en Argentine et Uruguay). Avant le XVIe siècle, les Indiens étaient fort inégalement répartis, nombreux surtout en Amérique centrale et dans les Andes. Ils avaient atteint des degrés de civilisation très inégaux. Ils étaient des cultivateurs avisés sur les hauts plateaux et des pêcheurs habiles sur les côtes. Leur économie était fondée sur la chasse et la cueillette dans les forêts et les savanes. Du XVIe au XVIIIe siècles l'Amérique latine a survécu au peuplement de colons blancs d'origine ibérique. Du XVIe au XIXe siècles elle a subi l'afflux d'esclaves noirs arrachés à l'Afrique pour remplacer les Indiens sur les plantations et dans les mines, nombreux surtout au Brésil et dans les Antilles.

De 1850 à 1914 une grande vague d'immigrants européens méditerranéens (surtout Italiens) a atteint l'Argentine, l'Uruguay et le sud du Brésil. Ils représentent un tiers de ceux entrés aux États-Unis à la même époque. Les Blancs purs constituent la fraction économiquement et socialement la plus favorisée, tandis que les Noirs et les Indiens se situent en bas de l'échelle sociale.

Il est difficile d'évaluer l'apport indien dans la population totale. Mais, dans de nombreux États, une grande partie des métis vivant dans des régions peu accessibles continue à parler les langues indiennes, a conservé les coutumes traditionnelles et vit à l'écart de la société. Il conviendrait donc de parler plutôt de l'Amérique latino-indienne.

- A5** Ce sont les européens qui ont inventé le nom d'Amérique latine.
 1) Vrai 2) Faux 3) Aucune information
- A6** Les colons blancs d'origine ibérique étaient des cultivateurs avisés sur les hauts plateaux et des pêcheurs habiles sur les côtes..
 1) Vrai 2) Faux 3) Aucune information
- A7** Les immigrants européens méditerranéens ont envahi l'Amérique latine dans la deuxième moitié du XIX siècle.
 1) Vrai 2) Faux 3) Aucune information
- A8** Maintenant la langue indienne a complètement disparu.
 1) Vrai 2) Faux 3) Aucune information

Раздел 3 (Задания по грамматике и лексике)

Прочитайте текст. Преобразуйте слова, напечатанные заглавными буквами в конце строк, обозначенных номерами B3–B9 так, чтобы они грамматически соответствовали содержанию текста. Заполните пропуски полученными словами. Каждый пропуск соответствует отдельному заданию B3–B9.

En voiture!

- B3** Sur le quai, ils ont crié : « En voiture! Attention au départ! », le train _____ « Tuuuut! » FAIRE
- B4** Et puis, moi, j'étais drôlement content, parce que nous _____ en vacances, et c'était chouette. PARTIR
- B5** Ce matin-là nous nous étions levés à six heures du matin pour ne pas _____ le train RATER
- B6** Et puis papa _____ chercher un taxi et il n'en avait pas trouvé, et alors, on avait pris l'autobus ; ALLER
- B7** C'était rigolo, avec toutes les valises et les paquets, et on est arrivés à la gare, où il y _____ des tas de monde, et nous sommes montés dans le train, juste quand il partait AVOIR
- B8** Dans le couloir, on a compté les bagages, et le seul paquet qu'on n'a pas retrouvé, c' _____ la canne à pêche de papa. ÊTRE
- B9** Mais elle n'est pas _____. Maman s'est souvenue de l'avoir oubliée a la maison. PERDRE

Прочитайте текст. Преобразуйте слова, напечатанные заглавными буквами в конце строк, обозначенных номерами B10–B14 так, чтобы они грамматически и лексически соответствовали содержанию текста. Заполните пропуски полученными словами. Каждый пропуск соответствует отдельному заданию B10–B14.

On part en vacances

- B10** Nous allons partir en vacances, mon papa, ma maman et moi ; nous sommes _____ drôlement contents. TOUT
- B11** Aujourd’hui, on va faire _____ bagages, parce que nous partons demain matin et il faut se lever à six heures pour avoir le train. LE
- B12** Cette fois-ci, a dit maman, nous n’allons pas _____ encombrer avec une foule de colis. Tu as parfaitement raison, chérie, a dit papa. Nous prendrons trois valises maximum. SE
- B13** – C’est ça, a dit maman, nous prendrons la marron qui ferme mal, mais avec une ficelle elle tiendra, la grosse bleue et la _____ à tante Elvire. PETIT
- Voilà, a dit papa.
- B14** Et moi, je trouve que c’est chouette que tout le monde soit d’accord, parce que c’est vrai, chaque fois que nous partons en voyage, nous emmenons des tas de paquets et on oublie chaque fois _____ où il a y des choses intéressantes. CELUI

Раздел 4 (задание по письму)

Для ответа на задание C1 используйте отдельный чистый лист. При выполнении задания C1 особое внимание обратите на то, что ваши ответы будут оцениваться только по записям, сделанным на отдельном чистом листе. Никакие записи черновика не будут учитываться экспертом. Обратите внимание на необходимость соблюдения указанного объема письма. Письма недостаточного объема, а также часть текста письма, превышающая требуемый объем – не оцениваются.

- C1** Vous avez 30 minutes pour écrire une lettre.

Vous avez reçu une lettre de votre correspondante française Caroline.

...J'adore le sport et je fais du hockey sur glace. Certains de mes amis prétendent que c'est un sport violent. Moi, je ne suis pas d'accord. C'est un sport où il y a des contacts. Il génère moins de blessés que d'autres sports collectifs. Et toi, que penses-tu du hockey sur glace? D'après toi, est-ce que le sport peut être violent? Quel sport fais-tu?...

Ecrivez-lui la lettre et répondez à ses 3 questions.
(En 80 – 100 mots).
Respectez les règles de la correspondance.

Приложение 1

Тексты для аудирования.

Вы сейчас будете выполнять задания по аудированию. Во время его выполнения перед каждым заданием дана пауза с тем, чтобы вы смогли просмотреть вопросы к заданию, а также паузы после первичного и повторного предъявления аудиотекста для внесения ответов. По окончании выполнения всего раздела «Аудирование» перенесите свои ответы в бланк ответов.

Задание В1

Вы услышите 5 высказываний. Установите соответствие между высказываниями каждого говорящего 1-5 и утверждениями, данными в списке А-Е. Используйте каждое утверждение, обозначенное соответствующей буквой, только один раз. В задании есть одно лишнее утверждение. Вы услышите каждую аудиозапись дважды. Запишите свои ответы в таблицу. У вас есть 30 секунд, чтобы ознакомиться с заданием.

Maintenant nous sommes prêts à commencer.

Annonces

Numéro 1

Dernier appel. Les passagers du vol Air France 665, à destination de Madrid sont priés de se rendre porte n° 4. Embarquement immédiat. Les passagers du vol Air France 665, à destination de Madrid sont priés de se rendre porte n° 4. Embarquement immédiat.

Numéro 2

En raison de très mauvaises conditions météorologiques dans l'est de France, le TGV en provenance de Lausanne aura un retard d'une quarantaine de minutes, à l'arrivée à Paris-Gare-de-Lyon. Nous vous remercions de votre compréhension. De même nous informons les voyageurs que le train en provenance de Genève aura un retard de 45 minutes à cause d'un problème technique. Nous vous prions de nous excuser. Merci.

Numéro 3

À tous les habitants de Neuillé. Aujourd'hui et demain à 21 heures, sur la place de Quatre saisons, deux spectacles exceptionnels sont donnés dans notre ville, avec Titi et Nana, les deux éléphants d'Afrique, six tigres du Bengale, avec trapézistes, des jongleurs, des équilibristes, avec les clowns Achille et Zouzou... . Aujourd'hui et demain à 21 heures, sur la place de Quatre saisons! Venez nombreux!

Numéro 4

Votre attention SVP : un petit garçon de quatre ans environ, vêtu d'un pantalon bleu et d'un tee-shirt rouge, a perdu sa maman. Il dit qu'il a faim et aime beaucoup les gâteaux au chocolat. Il aimerait en prendre un, mais il n'a pas trouvé le bon rayon. Donc il attend sa maman au bureau Informations, à l'entrée du magasin. Merci.

Numéro 5

Chers passagers! Le commandant et l'équipage sont heureux de vous saluer à bord de notre avion. La durée du vol fait 3 heures et quart. Notre avion atterrira à l'aéroport Charles de Gaulle à Paris à 10 heures et demie (heure de Paris). Et maintenant attachez vos ceinture, coupez tous les appareils électroniques. Il est interdit de fumer au cours de tout le vol. Nous allons démarrer dans quelques instants. Merci.

**Vous avez 30 secondes pour terminer le devoir. (Pause 30 secondes.)
Maintenant vous allez entendre les textes encore une fois. (On répète.)**

C'est la fin de votre devoir. Vous avez 20 secondes pour corriger vos réponses. (Pause 20 secondes.)

Задания А1–А4

Вы услышите разговор знакомых. Определите, какие из приведённых утверждений 1 – 7 соответствуют содержанию текста (1 – Vrai), какие не соответствуют (2 – Faux) и о чём в тексте не сказано, то есть на основании текста нельзя дать ни положительного, ни отрицательного ответа (3 – Aucune information). Обведите номер выбранного вами ответа. Вы услышите запись дважды.

Maintenant nous sommes prêts à commencer.

Une rencontre

Thierry : Tiens, salut Nathalie, ça va ?

Nathalie : Ça alors, Thierry ! Ça va bien, et toi? Qu'est-ce que tu fais par ici ?

Thierry : Je vais à la piscine. Je suis avec Carmen, ma correspondante espagnole.

Nathalie : Salut.

Carmen : Bonjour ! Je m'appelle Carmen.

Nathalie : Carmen habite chez toi ?

Thierry : Oui, pour une semaine. Elle est là avec toute sa classe et ses profs. Ils ont des activités, des visites pendant la journée, et après, ils viennent dans les familles.

Nathalie : C'est sympa ! Moi, bientôt, j'aurai mon correspondant anglais. Allez salut, je vais à mon cours de guitare.

Thierry : A propos, Nathalie, nous organisons une petite soirée chez moi demain soir. Veux-tu venir?

Nathalie : Je ne sais pas... C'est à quelle heure?

Thierry : À sept heures. Tout le groupe espagnol sera là et encore quelques copains de la classe.

Nathalie : Oui, pourquoi pas? Mais je ne sais pas où tu habites.

Thierry : Écoute, pour venir chez moi, c'est très simple : tu prends le métro. À la sortie de la station de métro « Nationale », tu es sur le boulevard Vincent Auriol. Tu remontes le boulevard...

Nathalie : Écoute, Thierry, je vais quand même noter. Ce n'est pas si simple.

Thierry : Donc, je continue. Tu remontes le boulevard Vincent Auriol vers la place d'Italie et tu tournes à gauche dans la rue du Château. En face de l'hôpital, tu prends à droite la rue Ricaud. J'habite au numéro 12, entre le coiffeur et la librairie. Tu as tout noté ?

Nathalie : Une minute... numéro 12, entre le coiffeur et la librairie... Oui, c'est fait. Alors, demain à 8 heures.

Thierry : Salut, Nathalie. À bientôt.

Carmen : Au revoir.

Nathalie : Au revoir

Vous avez 30 secondes pour terminer le devoir. (Pause 30 secondes.)

Maintenant vous allez entendre le texte encore une fois. (On répète.)

C'est la fin de votre devoir. Vous avez 20 secondes pour corriger vos réponses. (Pause 20 secondes.)

Время, отведенное на выполнение заданий, истекло.

Ответы

Номер задания	Ответ
B1	DEBFA
A1	1
A2	2
A3	3
A4	3
B2	EFADB
A5	3
A6	2
A7	1
A8	3
B3	a fait
B4	partions
B5	rater
B6	était allé
B7	avait
B8	était
B9	perdue
B10	tous
B11	les
B12	nous
B13	petite
B14	celui

Приложение 3

Критерии оценивания выполнения задания С1
(Максимум 8 баллов)

Решение коммуникативной задачи (содержание)	Организация текста	Баллы
К1	К2	
Задание выполнено полностью: все аспекты, указанные в задании, раскрыты; правильно выбрано стилевое оформление речи с учётом цели высказывания и адресата.	Текст логично выстроен, использованы специальные языковые средства для передачи логической связи; текст правильно структурирован; оформление текста соответствует нормам письменного этикета, принятого в стране изучаемого языка.	2
Задание выполнено частично: некоторые аспекты, указанные в задании, не раскрыты; имеются нарушения стилового оформления речи.	Текст не всегда логично выстроен, имеются ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; допущены ошибки в структурировании текста; имеются нарушения в оформлении письма.	1
Задание не выполнено: не раскрыты аспекты, указанные в задании.	В тексте отсутствует логика; письмо не оформлено.	0

Лексико-грамматическое оформление письменного высказывания	Орфография и пунктуация	Баллы
К3	К4	
Использована разнообразная лексика и различные грамматические структуры (простые и сложные) в соответствии с поставленной коммуникативной задачей. Лексико-грамматические ошибки практически отсутствуют.		3
Использована лексика и грамматические структуры (простые и сложные), соответствующие поставленной коммуникативной задаче. Встречаются отдельные ошибки в употреблении слов, грамматических структур, которые не затрудняют понимание текста. Простые предложения грамматически правильны.		2
Использовано ограниченное количество лексических единиц и простые грамматические структуры, в целом соответствующие поставленной коммуникативной задаче. Допущено значительное количество языковых ошибок. Некоторые ошибки могут затруднять понимание текста.	Допущены отдельные орфографические и пунктуационные ошибки, которые не препятствуют пониманию текста.	1
Использованное крайне ограниченное количество лексических единиц и многочисленные грамматические ошибки не позволяют выполнить поставленную коммуникативную задачу.	Допущены многочисленные орфографические ошибки и не соблюдены правила пунктуации, что затрудняет понимание текста.	0

*1. Задание С1 (личное письмо) оценивается по критериям К1–К4 (максимальное количество баллов – 8).

Критерий «Орфография и пунктуация» (К4) оценивается по шкале 0–1 балл.

2. При получении учащимся 0 баллов по критерию «Содержание» задание С1 оценивается в 0 баллов.

3. Если объём письма менее 70 слов, то задание оценивается в 0 баллов.

Если объём более 110 слов, то проверке подлежат только 100 слов с соответствующей оценкой по решению коммуникативной задачи.

4. При определении соответствия объёма представленной работы требованиям считаются все слова, начиная с первого слова по последнее, включая вспомогательные глаголы, предлоги, артикли, частицы. В личном письме адрес, дата, подпись также подлежат подсчёту.

При этом:

- усеченная форма артикля или местоимения с последующим словом считаются как одно слово (например: l'école, je l'ai vu, ce qu'il dit);
- числительные, выраженные цифрами (5; 29; 2010, 123204), считаются как одно слово;
- числительные, выраженные словами считаются как одно слово;
- сложные слова (grands-parents, arc-en-ciel, chef-d'oeuvre, aujourd'hui), конструкции с инверсией (dit-il, demande-t-il, fais-tu) считаются как одно слово;
- сокращения (например, CD, TGV, RATP, HLM), считаются как одно слово.